

水污染管制（排污設備）規例（第358AL章）  
第26條引用

道路（工程、使用及補償）條例（第370章）

ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)  
AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE  
WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358AL)

工務計劃項目第7828CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
餘下地盤平整和基礎設施工程  
古洞北新發展區  
（排污設備工程）

PWP ITEM NO. 7828CL  
REMAINING PHASE OF SITE FORMATION AND ENGINEERING  
INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT  
AREA AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA  
KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA  
(SEWERAGE WORKS)

圖則編號  
PLAN NO.

頁次  
SHEET NO.

圖則名稱  
PLAN TITLE

60624717/GAZ/2000

索引圖  
KEY PLAN

60624717/GAZ/2001

六張之第一張  
SHEET 1 OF 6

60624717/GAZ/2002

六張之第二張  
SHEET 2 OF 6

60624717/GAZ/2003

六張之第三張  
SHEET 3 OF 6

60624717/GAZ/2004

六張之第四張  
SHEET 4 OF 6

60624717/GAZ/2005

六張之第五張  
SHEET 5 OF 6

60624717/GAZ/2006

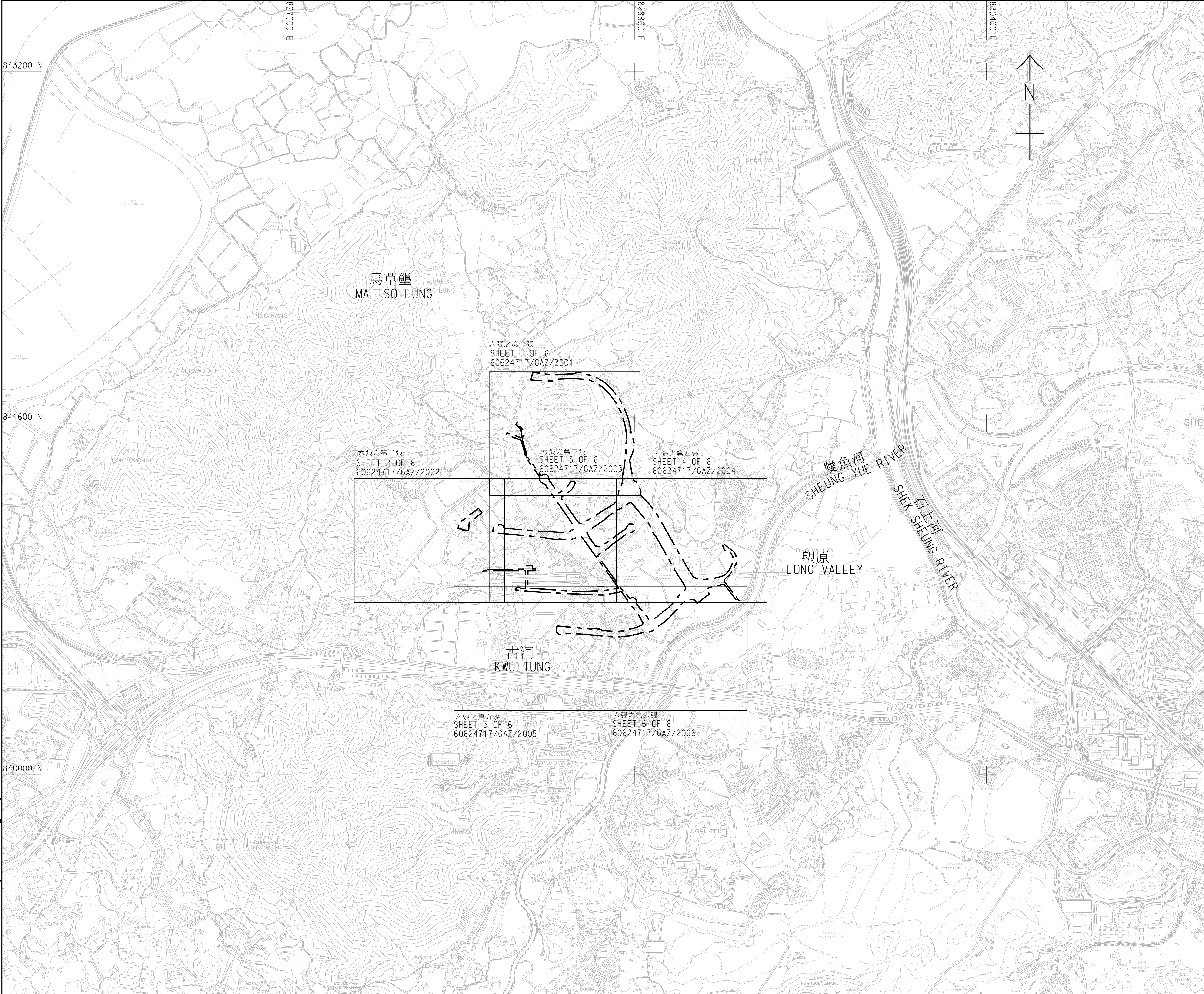
六張之第六張  
SHEET 6 OF 6

根據《水污染管制（排污設備）規例》  
（第 358AL 章）  
第26條引用《道路（工程、使用及補償）條例》  
（第370章）第8（2）條規定所發的公告  
而在憲報公布的圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER SECTION  
8(2) OF THE ROADS (WORKS, USE AND  
COMPENSATION) ORDINANCE  
(CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION  
26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL  
(SEWERAGE) REGULATION)  
(CHAPTER 358AL)

核簽  
ENDORSED BY  
  
梁偉強 LEUNG Wai-keung  
環境保護署高級環境保護主任  
SENIOR ENVIRONMENTAL PROTECTION OFFICER  
ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT  
日期  
DATE

核准  
APPROVED BY  
  
葉鴻平 Joe H P YIP  
土木工程拓展署總工程師/北1  
CHIEF ENGINEER / NORTH 1  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT  
日期  
DATE





圖例:  
LEGEND:

——

施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA

工程名稱 PROJECT TITLE

工務計劃項目第7828CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
餘下地盤平整和基礎設施工程  
古洞北新發展區（排污設備工程）  
PWP ITEM NO. 7828CL  
REMAINING PHASE OF SITE FORMATION AND  
ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT  
KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA  
AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA  
(SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 PLAN TITLE

根據《水污染管制（排污設備）規例》  
（第358AL章）第26條引用  
《道路（工程、使用及補償）條例》  
（第370章）在憲報公布的圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER THE ROADS  
(WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE  
(CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26  
OF THE WATER POLLUTION CONTROL  
(SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358AL)

索引圖  
KEY PLAN

圖則編號 PLAN NO.


60624717/GAZ/2000

比例 SCALE

A1 1 : 8000

辦事處 OFFICE

北拓展處  
NORTH DEVELOPMENT OFFICE

 土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND  
DEVELOPMENT DEPARTMENT





註釋:

NOTES:

1. 除在其他方面指定外,所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2. 所有水平均為約數,以米為單位,並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3. 如有需要,施工區界限內現有行車道、單車徑、行人路、巷及休憩用地或會臨時封閉及將其恢復原貌。  
THE EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND REINSTATED AS AND WHEN REQUIRED.

4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登意見建議被收回,以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。有關建議的收地詳情,請參閱有關的道路方案和收地圖則編號 DNMS328 號 (共三張)。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS CAZETTED CONCURRENTLY WITH THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DNMS328 (3 SHEETS) FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:

LEGEND:

施工區界限

LIMIT OF WORKS AREA

擬建造污水泵喉、無壓污水渠及相關的沙井之範圍

PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAIN, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES TO BE CONSTRUCTED

現有的行車道將予臨時封閉

EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

工程名稱 PROJECT TITLE

工務計劃項目第 7828CL 號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
餘下地盤平整和基礎設施工程  
古洞北新發展區(排污設備工程)  
PWP ITEM NO. 7828CL  
REMAINING PHASE OF SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 PLAN TITLE

根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358A章)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布的圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER THE ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO.

606247117/GAZ/2001

辦事處 OFFICE

北拓展處  
NORTH DEVELOPMENT OFFICE

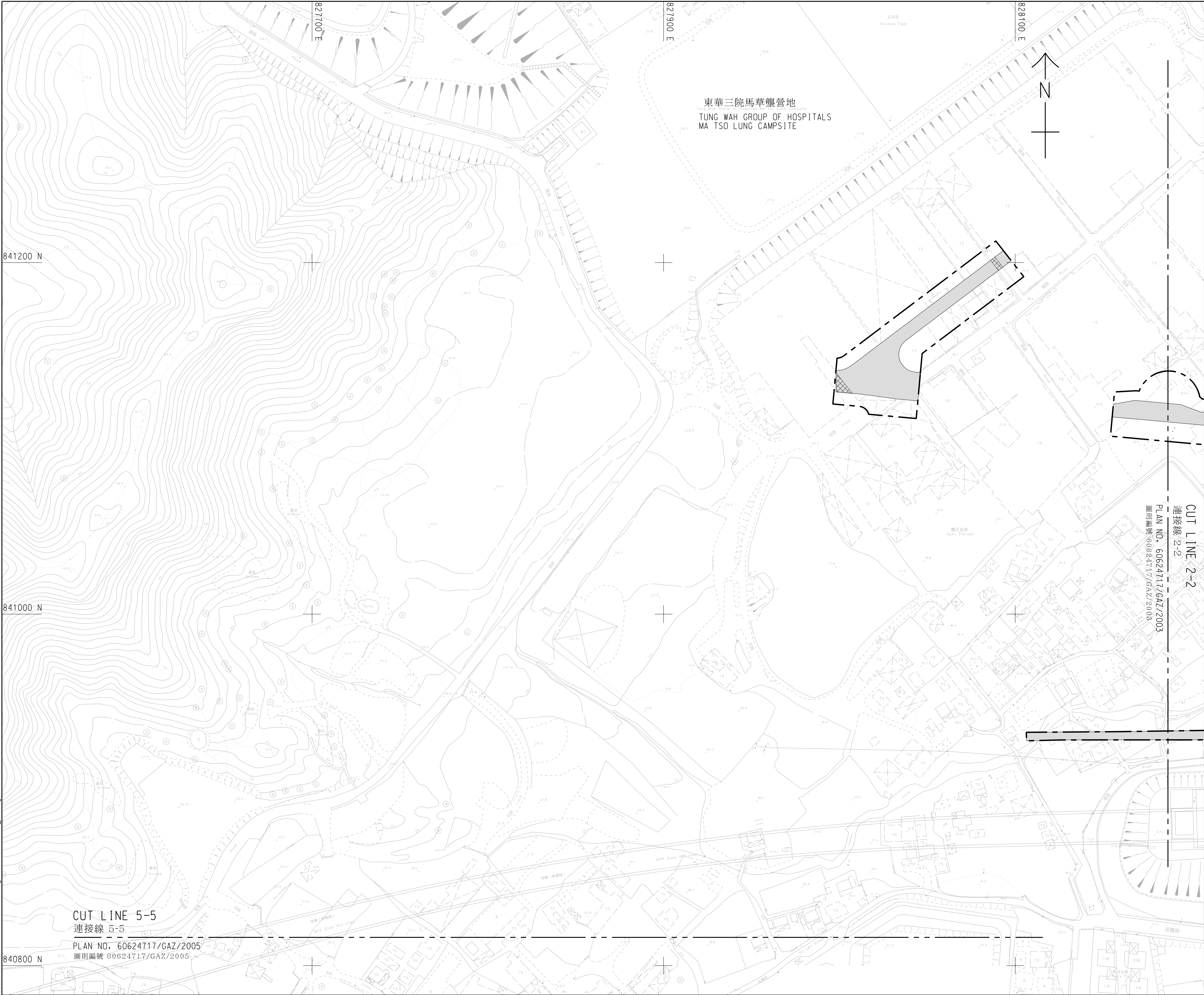
六張之第一張  
SHEET 1 OF 6

比例 SCALE  
A1 1 : 1000

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

Plot File by: LIANJ2 2022/9/14  
PATH P:\PROJECTS\60624711\Drawing\REPORT\GAZ\GAZ\_2001.dgn





註釋:  
NOTES:

1. 除在其他方面指定外,所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2. 所有水平均為約數,以米為單位,並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3. 如有需要,施工區界限內現有行車道、單車徑、行人路、巷及休憩用地或會臨時封閉及將其恢復原貌。  
THE EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND REINSTATED AS AND WHEN REQUIRED.

4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回,以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。有關建議的收地詳情,請參閱有關的道路方案和收地圖則編號DNM5328號(共三張)。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS CAZETTED CONCURRENTLY WITH THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DNM5328 (3 SHEETS) FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:  
LEGEND:

---

施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA

擬建造無壓污水渠及相關的沙井之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES TO BE CONSTRUCTED

現有的行車道將予臨時封閉  
EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

工程名稱 PROJECT TITLE

工務計劃項目第7828CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
餘下地盤平整和基礎設施工程  
古洞北新發展區(排污設備工程)  
PWP ITEM NO. 7828CL  
REMAINING PHASE OF SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA  
KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 PLAN TITLE

根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358A章)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布的圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER THE ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO.

60624717/GAZ/2002

辦事處 OFFICE

北拓展處  
NORTH DEVELOPMENT OFFICE

六張之第二張  
SHEET 2 OF 6

比例 SCALE  
A1 1 : 1000

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT









註釋:

NOTES:

1. 除在其他方面指定外,所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2. 所有水平均為約數,以米為單位,並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3. 如有需要,施工區界限內現有行車道、單車徑、行人路、巷及休憩用地或會臨時封閉及將其恢復原貌。  
THE EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND REINSTATED AS AND WHEN REQUIRED.

4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回,以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。有關建議的收地詳情,請參閱有關的道路方案和收地圖則編號DNM5328號(共三張)。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS CAZETTED CONCURRENTLY WITH THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DNM5328 (3 SHEETS) FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:

LEGEND:

施工區界限

LIMIT OF WORKS AREA

擬建造無壓污水渠及相關的沙井之範圍

PROPOSED AREA WITHIN WHICH GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES TO BE CONSTRUCTED

現有的行車道將予臨時封閉

EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

工程名稱 PROJECT TITLE

工務計劃項目第7828CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
餘下地盤平整和基礎設施工程  
古洞北新發展區(排污設備工程)  
PWP ITEM NO. 7828CL  
REMAINING PHASE OF SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 PLAN TITLE

根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358A章)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布的圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER THE ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO.

60624717/GAZ/2004

辦事處 OFFICE

北拓展處  
NORTH DEVELOPMENT OFFICE

六張之第四張  
SHEET 4 OF 6

比例 SCALE  
A1 1 : 1000

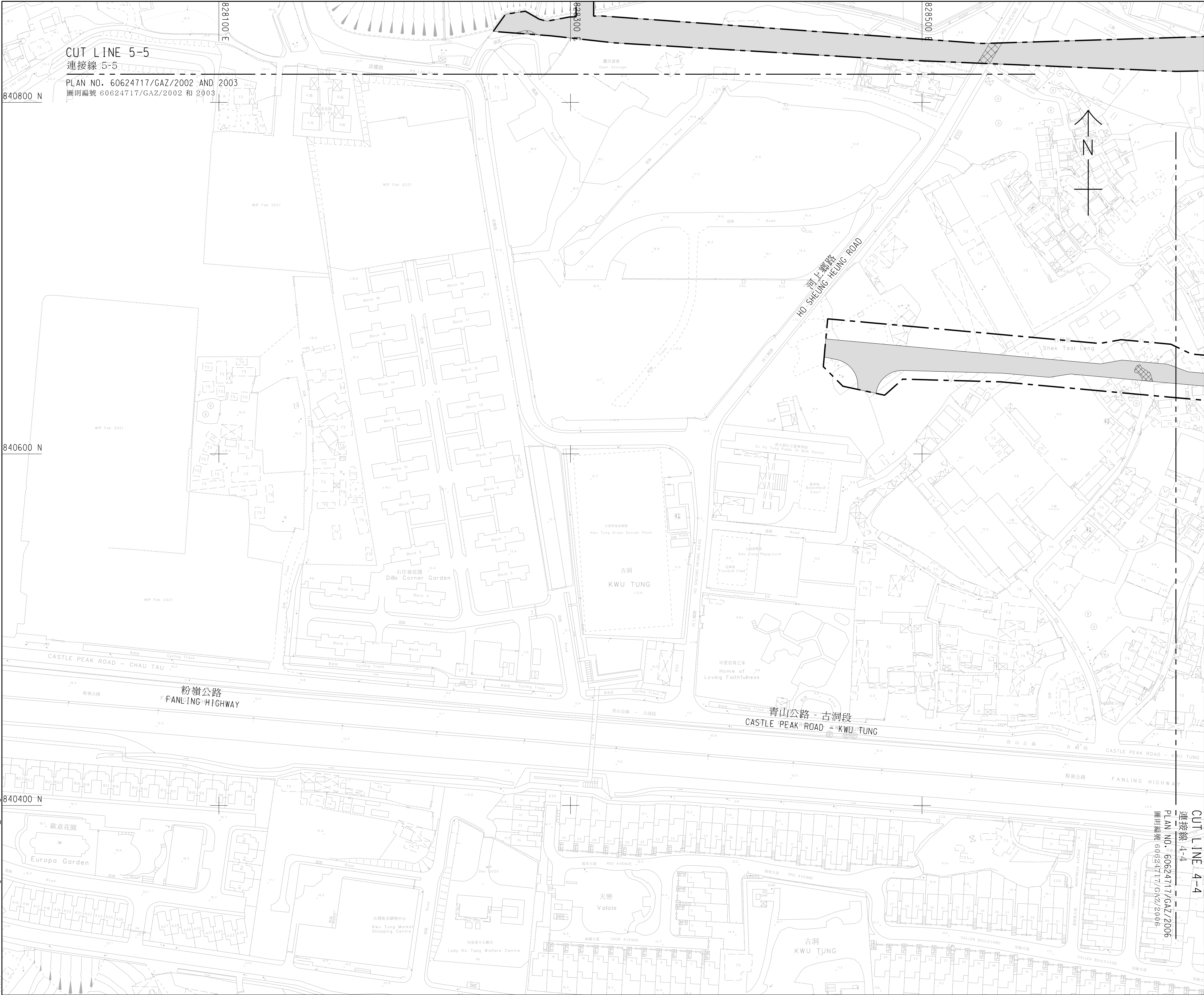
土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

Plot File by: JiaW 2022/9/7  
PATH P:\PROJECTS\60624717\Drawing\REPORT\GAZ\GAZ\_2004.dgn

CUT LINE 3-3  
連接線 3-3  
PLAN NO. 60624717/GAZ/2003  
圖則編號 60624717/GAZ/2003

CUT LINE 5-5  
連接線 5-5  
PLAN NO. 60624717/GAZ/2006  
圖則編號 60624717/GAZ/2006





註釋:  
NOTES:

1. 除在其他方面指定外,所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2. 所有水平均為約數,以米為單位,並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3. 如有需要,施工區界限內現有行車道、單車徑、行人路、巷及休憩用地或會臨時封閉及將其恢復原貌。  
THE EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND REINSTATED AS AND WHEN REQUIRED.

4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回,以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。有關建議的收地詳情,請參閱有關的道路方案和收地圖則編號DNM5328號(共三張)。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS CAZETTED CONCURRENTLY WITH THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DNM5328 (3 SHEETS) FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:  
LEGEND:

--- --

施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA

擬建造無壓污水渠及相關的沙井之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES TO BE CONSTRUCTED

現有的行車道將予臨時封閉  
EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

工程名稱 PROJECT TITLE

工務計劃項目第7828CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
餘下地盤平整和基礎設施工程  
古洞北新發展區(排污設備工程)  
PWP ITEM NO. 7828CL  
REMAINING PHASE OF SITE FORMATION AND  
ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT  
KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA  
AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA  
(SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 PLAN TITLE

根據《水污染管制(排污設備)規例》  
(第358A章)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》  
(第370章)在憲報公布的圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER THE ROADS  
(WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE  
(CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26  
OF THE WATER POLLUTION CONTROL  
(SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO.

60624717/GAZ/2005

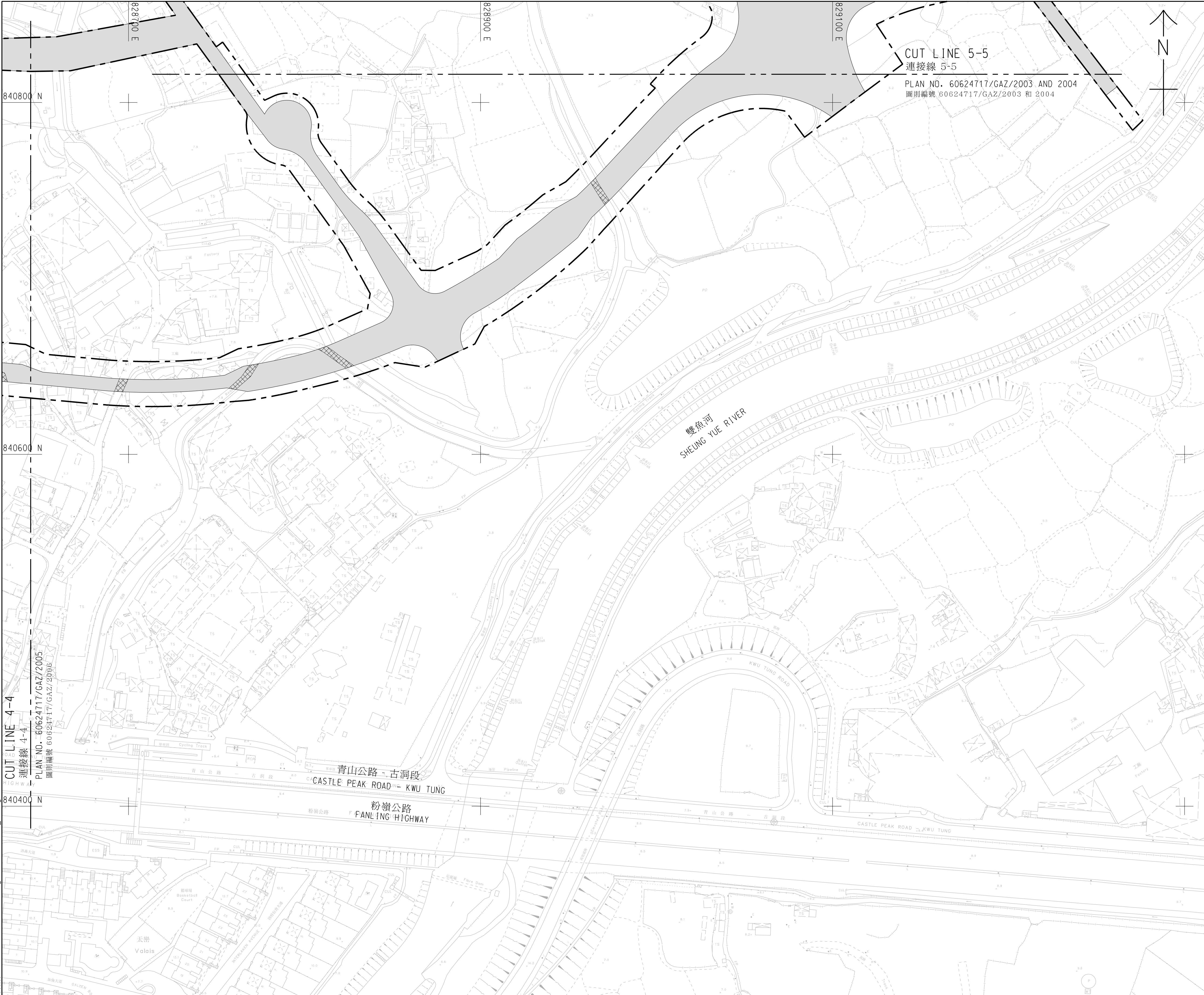
辦事處 OFFICE

北拓展處  
NORTH DEVELOPMENT OFFICE

CEDD 土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND  
DEVELOPMENT DEPARTMENT

Plot File by: JAW  
PATH P:\PROJECTS\60624717\Drawing\REPORT\GAZ\GAZ\_2005.dgn  
2022/9/7





註釋:

NOTES:

1. 除在其他方面指定外,所有量度均以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2. 所有水平均為約數,以米為單位,並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3. 如有需要,施工區界限內現有行車道、單車徑、行人路、巷及休憩用地或會臨時封閉及將其恢復原貌。  
THE EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND REINSTATED AS AND WHEN REQUIRED.

4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回,以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。有關建議的收地詳情,請參閱有關的道路方案和收地圖則編號DNM5328號(共三張)。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED WORKS CAZETTED CONCURRENTLY WITH THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DNM5328 (3 SHEETS) FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:

LEGEND:

——

施工區界限

LIMIT OF WORKS AREA

擬建造無壓污水渠及相關的沙井之範圍

PROPOSED AREA WITHIN WHICH GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES TO BE CONSTRUCTED

現有的行車道將予臨時封閉

EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

工程名稱 PROJECT TITLE

工務計劃項目第7828CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
餘下地盤平整和基礎設施工程  
古洞北新發展區(排污設備工程)  
PWP ITEM NO. 7828CL  
REMAINING PHASE OF SITE FORMATION AND  
ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT  
KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA  
AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA  
(SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 PLAN TITLE

根據《水污染管制(排污設備)規例》  
(第358A章)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》  
(第370章)在憲報公布的圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER THE ROADS  
(WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE  
(CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26  
OF THE WATER POLLUTION CONTROL  
(SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358A)

六張之第六張  
SHEET 6 OF 6

圖則編號 PLAN NO.

60624717/GAZ/2006

比例 SCALE

A1 1 : 1000

辦事處 OFFICE

北拓展處  
NORTH DEVELOPMENT OFFICE

CEDD 土木工程拓展署

CIVIL ENGINEERING AND  
DEVELOPMENT DEPARTMENT

Plot File by: JiaW  
PATH P:\PROJECTS\60624717\Drawing\REPORT\GAZ\GAZ\_2006.dgn  
2022/9/7